



Funkfernbedienung

[DE]

Installationsanleitung

[UK] Radio remote control

[FR] Télécommande sans fil

[NL] Draadloze afstandsbediening

[PL] Pilot radiowy

BOM-No.
12244841

FU8150



Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieser Funkfernbedienung. Mit diesem Gerät haben Sie ein Produkt erworben, das nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten! Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Diese Funkfernbedienung dient zur Aktivierung und Deaktivierung Ihrer Funk-Alarmzentrale.



Beachten Sie die Anweisungen und Hinweise in dieser Anleitung! Sollten Sie sich nicht an diese Anleitung halten, erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Das gesamte Produkt darf nicht geändert oder umgebaut werden.

Die Fernbedienung ist nicht wasserdicht, vermeiden Sie direkten Kontakt mit Wasser.

Technische Daten

Funkfrequenz:	868.6625 MHz
Sendeleistung:	max. 10mW
Reichweite:	ca. 30 (abhängig von den Umgebungsbedingungen)
Spannungsversorgung:	Lithium Batterie / CR 2032
Betriebstemperatur:	-10°C bis +55°C
Sicherheitsgrad:	2
Umweltklasse:	I

Bedienung

Bei der in Fig. 1 dargestellten Tastenbelegung handelt es sich um die werksseitigen Einstellungen. Die Standardbelegung der Tasten ist in Fig. 1 dargestellt. Um eine Fehlbedienung zu verhindern, müssen Sie den Knopf so lange gedrückt halten, bis die rote LED an der Fernbedienung aufleuchtet.

Sie können Ihre Alarmzentrale mit der Fernbedienung nur bedienen, wenn Sie sich in der Nähe Ihres Hauses befinden (je nach Umgebung bis zu 30 Meter).

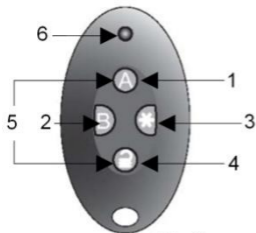


Fig. 1

- 1 Taste 1: Alles aktivieren
- 2 Taste 2: Intern aktivieren
- 3 Taste 3: Nicht belegt
- 4 Taste 4: Alles deaktivieren
- 5 Überfall
- 6 LED

Hinweise

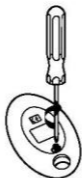
Der Überfallalarm wird automatisch mit der Fernbedienung eingelernt und muss nicht separat eingelernt werden. Dieser wird durch das gleichzeitige Drücken der Tasten 1 und 4 (siehe Fig. 1) aktiviert.

Die Tastenbelegung ist über die Secvest 2Way Alarmzentrale individuell programmierbar

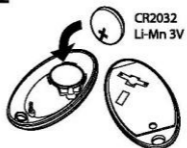
Batteriewechsel

Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie die Schraube an der Unterseite lösen und diese abnehmen. Entfernen Sie die leere Batterie und ersetzen Sie sie durch eine Batterie gleichen Typs (CR 2032, Li-Mn 3V). Setzen Sie die Unterseite wieder auf und schrauben das Gehäuse zu.

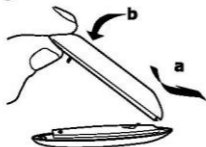
1



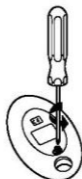
2



3



4



CE





Radio remote control

UK

Installation Guide

FU8150



Preface

Dear Customer,

Thank you for purchasing this radio remote control. You made the right decision in choosing this state-of-the-art technology, which complies with the current standards of domestic and European regulations.

The CE has been proven and all related certifications are available from the manufacturer upon request. To maintain this status and to guarantee safe operation, it is your obligation to observe these installation instructions. In the event of questions, please contact your local specialist dealer.

This radio remote control serves to activate and deactivate your radio alarm system.



Consider the instructions and references in this guidance! If you should not observe to this guidance, your warranty claim expires! For further damage no adhesion is taken over!

The entire product may not be changed or converted. The remote control is not waterproof! Avoid direct contact with water.

Technical data

Radio frequency:	868.6625 MHz
Transmission power:	max. 10mW
Range:	approx.30 (depending on the surrounding conditions)
Power supply:	Lithium Batterie / CR 2032
Operating temperature:	-10°C bis +55°C
Security level:	Grade 2
Environment class:	I

Operation

The function of the keys is shown in fig. 1. In order to prevent a faulty operation, you have to keep the key pushed, until the red LED at your remote control lights up.

You can operate your alarm system with the remote control only within the typical radio range(less than 30 meters).

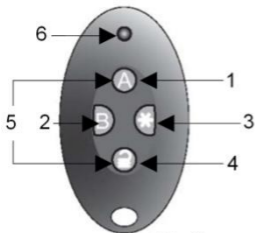


Fig. 1

- 1 Button 1: Full arming
- 2 Button 2: Home arming
- 3 Button 3: not used
- 4 Button 4: Disarm
- 5 Panic alarm
- 6 LED

Notes

Only the radio remote control with the article number FU5150 has a panic alarm function. This function is automatically learned into the panel and does not need to be learned in separately.

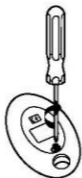
The panic alarm is activated when you press the buttons 1 and 4 (see fig 1.) simultaneously.

Read the manual of the alarm panel for the individual programming of the buttons.

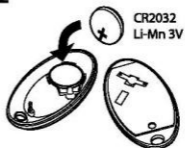
Changing the battery

Open the housing, by removing the screw at the bottom side. Remove the empty battery and replace it by the same type of battery (CR 2032, Li-Mn 3V). Remount the bottom side and screw the housing.

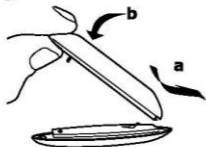
1



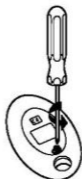
2



3



4



CE





Télécommande sans fil

FR

Instructions d'installation

FU8150



Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté le choix sur cette commande. Par l'achat de ce produit, vous disposez maintenant d'un appareil faisant appel à une technologie de pointe. Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

La conformité de ce produit à été prouvée. Les déclarations et documents correspondants ont été déposés chez le fabricant. Pour que cette conformité persiste et qu'un fonctionnement en toute sécurité puisse être assuré, lire attentivement ces instructions d'installation !

Pour de plus amples renseignements adressez vous à votre vendeur spécialiste sur le site. Cette commande a été conçue pour activer et désactiver votre central d'alarme radio.



Prenez en considération les instructions dans ce guide !

Si vous ne respectez pas ces instructions, le droit de garantie sera annulé! Les dégâts ne seront pas pris en charge.

Ne pas effectuer des changements ou des reconstructions sur ce produit.

Ne jamais mettre la commande en contact direct avec l'eau ou l'humidité.

Fiche technique

Fréquence radio:	868.6625 MHz
Puissance d'émission:	max. 10mW
Portée	env. 30 (en fonction des conditions ambiantes)
Alimentation:	Lithium Batterie / CR 2032
Température de fonctionnement:	-10°C bis +55°C
Niveau de sécurité:	2
Classe environnementale:	I

Commande

Les fonctions des touches sont représentées sur le schéma Nr.1.

Pour éviter une commande incorrecte, appuyer sur le bouton jusqu'à ce que la DEL rouge s'allume.

Vous ne pouvez pas contrôler votre central d'alarme à l'aide de la commande si vous dépassez une distance de 30 mètres.

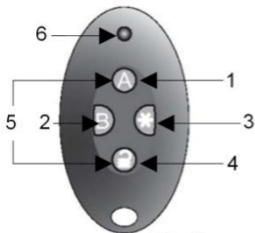


Fig. 1

- 1 Bouton 1: Activer tout
- 2 Bouton 2: Activer interne
- 3 Bouton 3: Not utilisé
- 4 Bouton 4: Désactiver tout
- 5 Agression
- 6 DEL

Attention

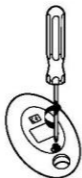
Seulement la commande radio avec le numéro d'article FU5150 dispose de l'option d'agression. Cette fonction est directement programmer avec la commande est ne doit pas être programmer ultérieurement. Vous pouvez déclencher l'alarme d'agression en appuyant simultanément sûr la touche 1 et 4 (regardez le schéma 1).

Pour reprogrammer les touches de la commande, lisez s.v.p attentivement les descriptions de la central d'alarme

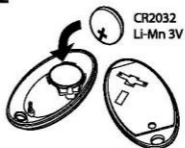
Changement de Batterie

Ouvrer la commande (éloigner le vis) et Changer l'ancienne batterie par une nouvelle du même type (CR2032, Li-Mn 3V), fermer la commande.

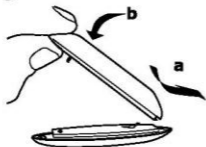
1



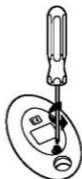
2



3



4



CE





Draadloze afstandsbediening

NL

Gebruiksaanwijzing

FU8150



Voorwoord

Geaachte klant,
wij bedanken ons voor de aankop van deze vonkafstandsbediening. Met dit toestel heeft u een product gekocht, dta volgens de allernieuwste techniek wordt gebouwd.

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De overeenstemming werd aangetoond , de overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabricant gedeponeed.

Om deze toestand te behouden en de gebruik zonder gevaren zeker te garanderen, moet u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht nemen. Als u vragen heeft, neem dan contact op met u speciaalzaak.

Met deze draadloze afstandsbediening kunt u uw draadloze systemen (de)activeren



Lees deze handleiding aandachtig door en volg de opmerkingen en instructies om schade door foutive montage of verkeerde installatie te voorkomen. Als deze niet worden opgevolgt, verliest u de garantie. Voor volgende schaden kan geen garantie worden overnomen.

Het hele product mag niet worden gewijzigd of omgebouwt.

De draadloze afstandsbediening is niet waterdicht.
Vermijdt de directe contact met water.

Technische gegevens

Frequentie:	868.6625 MHz
Zendvermogen:	max. 10mW
Bereik:	ca. 30 (afhankelijk van de omgevingscondities)
Spanningsvoeding:	Lithium Batterie / CR 2032
Bedrijfstemperatuur:	-10°C bis +55°C
Veiligheidsgraad:	2
Milieuklasse:	I

Bediening

De standaardbeleging van de knoppen is in fig. 1 afgebeeld. Om een verkeerde bediening te verhinderen, moet u de knopp zo lang drukken tot de rode LED aan de afstandsbediening oplicht. U kunt de alarmcentrale met de afstandsbediening alleen maar gebruiken als u in de nabijheid van uw huis bent (minder dan 30 meter).

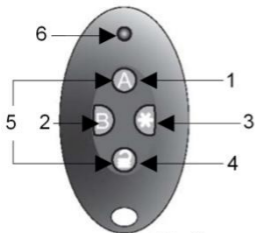


Fig. 1

- 1 Taste 1: Alles aktivieren
- 2 Taste 2: Intern aktivieren
- 3 Taste 3: Nicht belegt
- 4 Taste 4: Alles deactiveren
- 5 Überfall
- 6 LED

Opmerkingen

Alleen de draadloze afstandsbediening met de artikelnummer FU5150 heeft een overval functie. Deze functie wordt automatisch met de afstandsbediening geprogrammeert en moet niet afzonderlijk worden geprogrammeert. Voor de overval alarm moet u de toetsen 1 en 4 (Fig. 1) samen drukken.

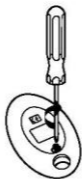
Als u de beleging van de knoppen wilt omprogrammeren lees alstublieft de beschrijving van uw alarmcentrale.

Batterij wisselen

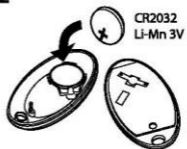
Open het omhulsel, doordat de schroeven aan de onderkant worden losgemaakt. Verwijder de lege batterij en zet een nieuwe van het gelijke typ in (CR 2032, Li-Mn 3V).

Schruif de onderkant weer aan het omhulsel vast.

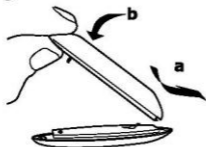
1



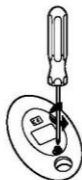
2



3



4



CE





Pilot radiowy

PL

Instrukcja instalacji

FU8150



Wstęp

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie,

dziękujemy za zakup pilota radiowego. Kupiłeś produkt wykonany zgodnie z najnowszym stanem techniki.

Produkt ten spełnia wymagania obowiązujących norm europejskich i krajowych. Zgodność została udokumentowana, odpowiednie deklaracje i dokumenty są dostępne u producenta.

Aby zachować ten stan i zapewnić bezpieczną eksploatację, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!
Z pytaniami proszę zwracać się do specjalistycznego sprzedawcy.

Pilot radiowy służy do włączania i wyłączania radiowej centrali alarmowej.



Przestrzegaj wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji!!
Nieprzestrzeganie instrukcji pociąga za sobą utratę praw gwarancyjnych! Nie ponosimy odpowiedzialności cywilnej za szkody następcze!

Całego produktu nie wolno zmieniać ani przebudowywać.

Pilot nie jest wodoszczelny, unikaj bezpośredniego kontaktu z wodą.

Dane techniczne

Częstotliwość radiowa:	868.6625 MHz
Moc nadawania:	maks. 10 mW
Zasięg transmisji:	ok 100 m (zależnie od warunków otoczenia)
Zasilanie napięciowe:	Bateria litowa / CR 2032
Temperatura pracy:	od -10 °C do +55 °C
Poziom bezpieczeństwa:	2
Klasa ochrony środowiska:	I

Obsługa

Obłożenie funkcji przycisków przedstawione na rysunku 1 jest ustawieniem fabrycznym. Standardowe obłożenie przycisków jest przedstawione na rysunku 1. W celu uniknięcia nieprawidłowej obsługi należy trzymać wciśnięty przycisk do momentu, aż zacznie świecić czerwona dioda LED na pilocie.

Centralę alarmową można obsługiwać pilotem tylko w pobliżu domu (do 30 metrów, zależnie od warunków otoczenia).

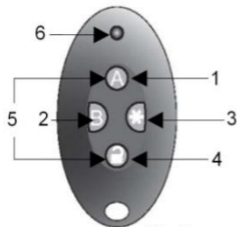


Fig. 1

- 1 Przycisk 1: Aktywacja wszystkiego
- 2 Przycisk 2: Uaktywnianie wewnętrzne
- 3 Przycisk 3: Niewykorzystane
- 4 Przycisk 4: Wyłączenie wszystkiego
- 5 Napad
- 6 LED

Wskazówki

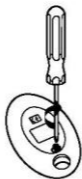
Alarm napadowy jest programowany automatycznie przy użyciu pilota i nie trzeba go oddzielnie programować. Aby aktywować alarm, należy wcisnąć jednocześnie przyciski 1 i 4 (patrz rys. 1).

Obłożenie przycisków można zaprogramować indywidualnie przez centralę alarmową Secvest 2Way.

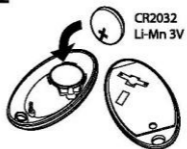
Wymiana baterii

Otwórz obudowę, odkręcając śrubę na spodzie i zdejmując tył obudowy. Wyjmij pustą baterię i wymień na baterię takiego samego typu (CR 2032, Li-Mn 3 V). Załóż spód na miejsce i przykręć obudowę.

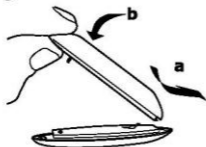
1



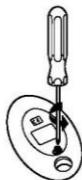
2



3



4



CE

